

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

17 MAI 1973.

**Projet de loi portant approbation de la Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers et de l'Annexe, faites à La Haye, le 5 octobre 1961.**

PROJET REAMENDE  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

## ARTICLE 1<sup>er</sup>.

La Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers et l'Annexe, faites à La Haye le 5 octobre 1961, sortiront leur plein et entier effet.

## ART. 2.

En ce qui concerne les actes publics établis en Belgique et visés à l'article 1<sup>er</sup> de la Convention, le Ministre des Affaires étrangères ou un fonctionnaire délégué par lui à cet effet est compétent pour délivrer l'apostille prévue à l'article 3, alinéa premier, de la Convention.

**R. A 8560**

*Voir :*

**Document de la Chambre des Représentants :**  
767 (Session de 1970-1971) :  
1 : Projet de loi.

**Annales de la Chambre des Représentants :**  
4 mars 1971.

**Documents du Sénat :**  
99 (Session de 1971-1972) : Rapport.  
374 (Session de 1971-1972) : Rapport complémentaire.

**Annales du Sénat :**  
15 février, 22 et 28 juin 1972.

**Documents de la Chambre des Représentants :**  
331 (Session de 1971-1972) :  
2 : Projet amendé par le Sénat.  
3 : Amendement.  
4 : Rapport.

**Annales de la Chambre des Représentants :**  
17 mai 1973.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

17 MEI 1973.

**Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie van buitenlandse openbare akten en van de Bijlage, opgemaakt te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961.**

ONTWERP OPNIEUW GEAMENDEERD  
DOOR DE  
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

## ARTIKEL 1.

Het Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie van buitenlandse openbare akten en de Bijlage, opgemaakt te 's-Gravenhage op 5 oktober 1961, zullen volkomen uitwerking hebben.

## ART. 2.

Voor de in België opgemaakte openbare akten die worden genoemd in artikel 1 van het Verdrag, is de Minister van Buitenlandse Zaken of een daartoe door hem gemachtigd ambtenaar bevoegd tot afgifte van de in artikel 3, eerste lid, van het Verdrag bedoelde apostille.

**R. A 8560**

*Zie :*

**Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**  
767 (Zitting 1970-1971) :  
1 : Ontwerp van wet.

**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**  
4 maart 1971.

**Gedr. St. van de Senaat :**  
99 (Zitting 1971-1972) : Verslag.  
374 (Zitting 1971-1972) : Aanvullend verslag.

**Handelingen van de Senaat :**  
15 februari, 22 en 28 juni 1972.

**Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**  
331 (Zitting 1971-1972) :  
2 : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.  
3 : Amendement.  
4 : Verslag.

**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**  
17 mei 1973.

Cette apostille est rédigée en langue française, néerlandaise ou allemande, au choix de celui qui la requiert, et conformément aux dispositions de l'article 4 de la Convention.

ART. 3.

Les droits à percevoir pour l'apposition de la susdite apostille sont les mêmes que les droits pour les légalisations prévus par la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie et son annexe.

Bruxelles, le 17 mai 1973.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires,*

R. GILLET.  
L. VERHENNE.

Deze apostille wordt in het Nederlands, het Frans of het Duits gesteld naar keuze van degene die erom verzoekt, en overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van het Verdrag.

ART. 3.

Voor het aanbrengen van voormelde apostille worden dezelfde rechten geïnd als voor legalisaties zijn bepaald in de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire en kanselarijrechten en in de bijlage ervan.

Brussel, 17 mei 1973.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

*De Secretarissen,*

R. GILLET.  
L. VERHENNE.